

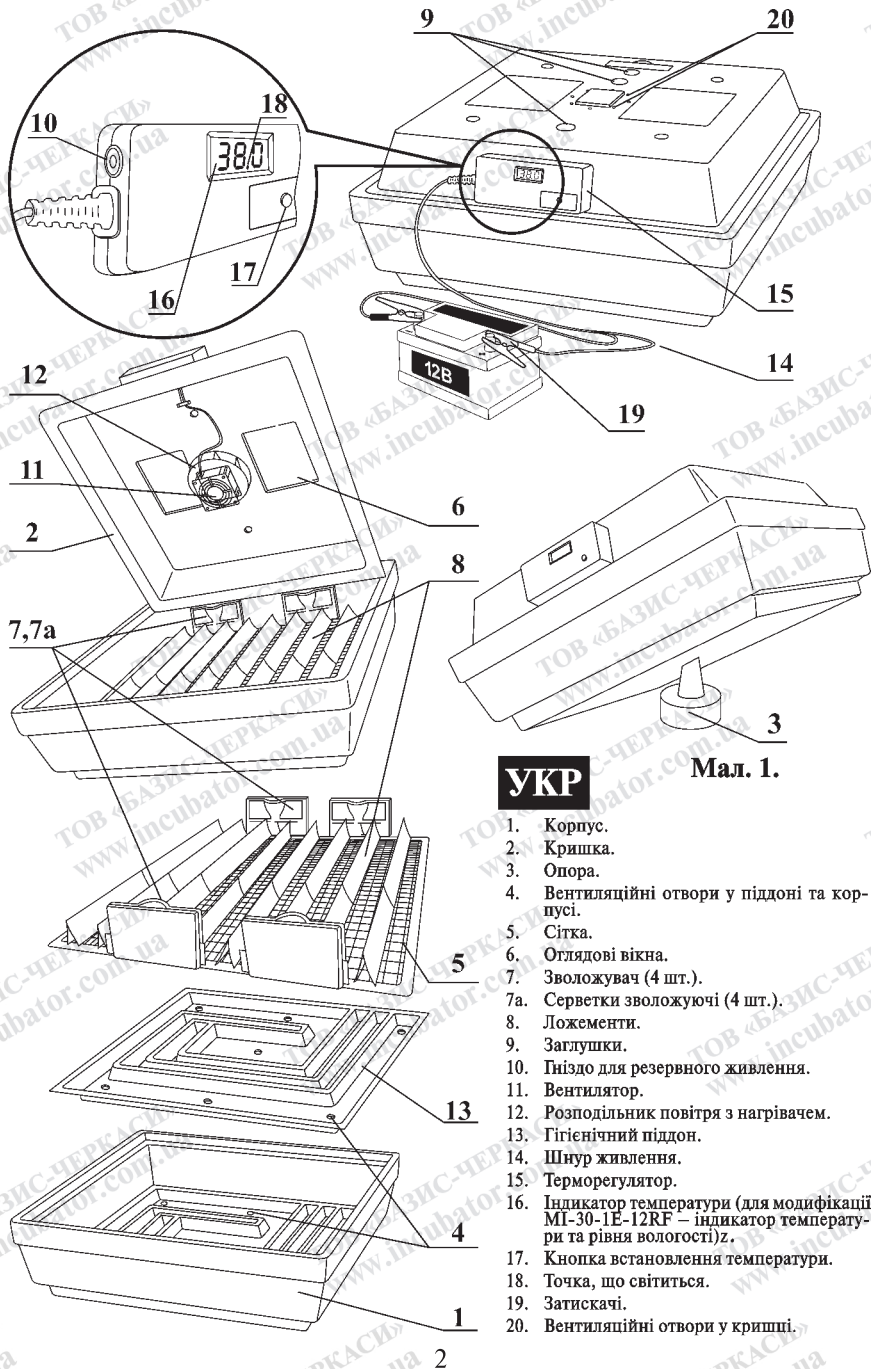
**ІНКУБАТОР
МАЛОГАБАРИТНИЙ МІ-30-1Е-12**
(МІНІ-ІНКУБАТОР «КВОЧКА»®)

МАЛОГАБАРИТНИЙ МІ-30-1Е-12RF
(МІНІ-ІНКУБАТОР «КВОЧКА»®)
Модифікація з датчиком вологості
та системою моніторингу роботи інкубатора

**Інструкція з експлуатації
РЕСТ 272131.001-02 РЕ**

УКР	Інкубатор МІ-30-1Е-12 Інкубатор МІ-30-1Е-12RF
2 стор.	Інструкція з експлуатації РЕСТ272131.001-02 РЕ

РУС	Інкубатор МІ-30-1Э-12 Інкубатор МІ-30-1Э-12RF
12 стр.	Руководство по эксплуатации РЕСТ272131.001-02 РЭ



УКР

Мал. 1.

1. Корпус.
2. Кришка.
3. Опора.
4. Вентиляційні отвори у піддоні та корпусі.
5. Сітка.
6. Оглядові вікна.
7. Зволожувач (4 шт.).
- 7a. Серветки зволожуючі (4 шт.).
8. Ложементи.
9. Заглушки.
10. Пніздо для резервного живлення.
11. Вентилятор.
12. Розподільник повітря з нагрівачем.
13. Гігієнічний піддон.
14. Шнур живлення.
15. Терморегулятор.
16. Індикатор температури (для модифікації MI-30-1E-12RF – індикатор температури та рівня вологості)z.
17. Кнопка встановлення температури.
18. Точка, що світиться.
19. Затискачі.
20. Вентиляційні отвори у кришці.

1. ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ

1.1. Цей посібник з експлуатації містить основні знання про будову та експлуатацію інкубатора малогабаритного МІ-30-1Е-12 (або його модифікація, далі МІ-30-1Е-12 RF) (міні-інкубатора «Квочка»[®]), далі інкубатор, і є документом, що засвідчує гарантовані виробником основні параметри інкубатора.

Інкубатор призначений для інкубації яєць усіх видів домашньої птиці в особистих господарствах.

1.2. Інкубатор може експлуатуватися в закритих опалювальних приміщеннях у нормальних кліматичних умовах при температурі навколишнього повітря від + 17 °С до + 35 °С. Найбільш прийнята температура в діапазоні від + 20 °С до + 25 °С.

1.3. Не допускається на місці установки інкубатора наявність нагрівальних та опалювальних приладів, протягів, попадання прямих сонячних променів.

2. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Місткість інкубатора, яєць:

– перепелиних	до 180
– курячих	до 80
– качиних та індичих	до 50
– гусячих	до 40

Інкубатор відрегульовано для температури в діапазоні, °С +37,7÷38,3

Температура підтримується електронним терморегулятором автоматично.

Точність підтримання температури в діапазоні регулювання, °С ±0,2

Точність вимірювання вологості (для модифікації МІ-30-1Е-12RF) ±3%

Напруга живлення постійного струму, В 12±1,2

Споживана потужність, Вт 24

Витрата електроенергії за час інкубації (30 днів), кВт • год, не більше 10

Габаритні розміри:

– довжина, мм	470
– ширина, мм	470
– висота, мм	210

Маса в упаковці, кг, не більше 2,5

3. КОМПЛЕКТНІСТЬ

Інкубатор МІ-30-1Е-12 (МІ-30-1Е-12RF), шт. 1

Інструкція з експлуатації, шт. 1

Сітка змінна, шт. 1

Опора, шт. 1

Упаковка картонна, шт. 1

4. РЕКОМЕНДАЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- 4.1. Уважно ознайомтесь і дотримуйтесь вимог інструкції з експлуатації.
- 4.2. **НЕ ДОПУСКАЄТЬСЯ встановлювати інкубатор поблизу відкритого вогню і нагрівальних приладів.**
- 4.3. Цей прилад не призначений для користування особами (враховуючи малолітніх дітей) зі зменшеними фізичними або розумовими психічними можливостями чи браком досвіду та знань за винятком безпосередньої присутності уповноваженого наглядового персоналу або особи, відповідальної за їхню безпеку, що надають необхідні інструкції щодо користування приладом.
Малолітні діти повинні бути під наглядом уповноваженого персоналу з метою забезпечення того, щоб вони не вдавалися до гри з приладом.
- 4.4. Не ставте на кришку інкубатора сторонні предмети і не натискайте на неї.
- 4.5. Після перебування інкубатора на холоді необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше чотирьох годин перед включенням в електромережу.

5. БУДОВА ВИРОБУ

- 5.1. Інкубатор складається з двох функціональних частин (див. малюнок 1): корпусу 1, кришки 2, виготовлених зі спеціального теплоізоляційного матеріалу і опори 3. У корпусі 1 встановлені гігієнічний піддон 13, сітка 5 з ложементами 8, у кількості 16 шт. (для укладання яєць порядно), чотири зволожувача 7 з вологопоглинаючими серветками 7а.

У днищі корпусу 1 і в гігієнічному піддоні 13 є сім вентиляційних отворів 4.

Кришка 2 має два оглядових вікна 6, закритих прозорими кришками, шість постійно відкритих вентиляційних отворів 20 і три вентиляційних отвори, закритих заглушками 9 червоного кольору.

На внутрішній поверхні кришки 2, встановлені вентилятор 11 і розподільник повітря 12 з нагрівачем.

На зовнішній бічній поверхні кришки 2 змонтований електронний терморегулятор 15 зі шнуром живлення 14. У центральній частині корпусу терморегулятора розташований індикатор температури 16 (для модифікації MI-30-1E-12RF – індикатор температури та рівня вологості), а в правій нижній частині – кнопка установки заданої температури 17.

- 5.2. Задану температуру в інкубаторі підтримує електричний нагрівач. Вмикання і вимикання нагрівача проводиться автоматично терморегулятором 15.

- 5.3. Зволоження повітря в інкубаторі забезпечується за рахунок випаровування води з чотирьох вологопоглинаючих серветок 7а, що знаходяться в зволожувачах 7.
- 5.4. Обмін повітря в інкубаторі забезпечується через вентиляційні отвори 4 в корпусі 1, гігієнічному піддоні 13 і кришці 2. Для більш інтенсивної вентиляції інкубатора можна використовувати три отвори в кришці 2, закриті заглушками 9 червоного кольору.
- 5.5. Вентилятор 11 і розподільник повітря 12 з нагрівачем забезпечують перемішування повітря по всьому об'єму інкубатора для підтримки рівномірної температури та вологості.
- 5.6. Гігієнічний піддон 13 призначений для збору відходів інкубації і захисту корпусу інкубатора від забруднень, тим самим забезпечується достатній гігієнічний стан інкубатора і подовжується строк його служби.

6. ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

- 6.1. Розпакуйте інкубатор. Зніміть кришку 2 з корпусу інкубатора 1. Вийміть з корпусу 1 сітку 5 в зборі з ложементами 8, серветки 7а, зволожувачі 7, гігієнічний піддон 13 і керівництво з експлуатації. **Зніміть з вентилятора 11 (у центрі кришки) опору 3.**

УВАГА! Поводьтесь з інкубатором дбайливо і утримуйте його в чистоті. Це збереже привабливий вигляд інкубатора та забезпечить введення здорового молодняка.

- 6.2. Промийте теплою водою (не вище +40 °С) корпус 1, гігієнічний піддон 13, сітку 5 з ложементами 8 та зволожувачі 7. **Кришку 2 не промивати!** Ложементи 8 закріплені до сітки за допомогою засувок і від'єднуються легким стисненням біля основи.

Протріть вищезазначені деталі інкубатора і кришку 2 зволоженою у дезінфікуючому засобі серветкою: 1-3% розчині марганцю (розчин рожевого кольору) або спеціальним дезінфікуючим засобом «Бровадез-плюс». Засіб «Бровадез-плюс» поставляється за окремим замовленням.

Сформуйте кількість рядів, що утворюються ложементами, у залежності від виду інкубованих яєць:

- для гусей, індиків, качок – 7 рядів;
- для курей – 9 рядів;
- для перепелів – 5 рядів, з довільним укладанням яєць.

- 6.3. Покладіть гігієнічний піддон 13 на дно корпусу 1, сітку 5 в зборі з ложементами 8 і зволожувачами з серветками (7 і 7а). Зволожувачі з серветками встановлюються на внутрішній поверхні стінок корпусу інкубатора 1 навпроти один одного (див. малюнок 1). Циліндричний виступ зволожувача повинен входити всередину ложемента 8.

Серветки, що знаходяться у зволожувачах, перед установкою попередньо змочити питною водою і злегка віджати. Поставте опору 3 основою на горизонтальну тверду поверхню. Корпус інкубатора встановіть на опору 3 таким чином, щоб її сферична частина увійшла в гніздо центрального отвору в днищі корпусу. При цьому інкубатор займе похиле положення.

6.4. Долийте по 30-40 грам теплої кип'яченої або відстояної питної води в лійку кожного зволожувача. При цьому серветки вберуть воду. Рекомендується використовувати для цього пластмасовий мірний стаканчик (продаються в аптечних пунктах) або шприц об'ємом 20 см кубічних.

6.5. Встановіть кришку 2 на корпус 1 таким чином, щоб не збігалися пази, в які вкладається шнур живлення 14 при транспортуванні і зберіганні.

6.6. Підключіть шнур живлення 14 затискачами 19 до клем акумулятора (рекомендується використовувати акумулятор з ємністю не менше 45 Ампер • год.), дотримуючись полярності:

«+» затискач з проводом червоного кольору на «+» клеми акумулятора;

«-» затискач з проводом чорного кольору «-» клеми акумулятора.

При цьому включиться нагрівач та вентилятор, а дисплей індикатора температури 16 почне відображати поточну температуру в інкубаторі (для модифікації MI-30-1E-12RF – дисплей індикатора температури 16 почне відображати поточну температуру та відсоток вологості в інкубаторі – по чергово).

Для забезпечення стійкої роботи інкубатора протягом однієї години ємність акумулятора має бути не менше 2 Ампер • годин.

Точка 18, що світиться на індикаторі температури 16 блимає в режимі нагріву і постійно світиться при досягненні заданої температури.

6.7. По закінченню двох годин роботи інкубатора перевірте температуру. Її значення повинно бути в межах $+37,7 \pm 38,3$ °C (**найбільш сприятлива температура для інкубації всіх видів птахів**). Інкубатор відрегульований виробником на температуру в зазначеному діапазоні (без яєць).

6.8. У випадку використання резервного живлення, штекер блока живлення вставте у відповідне гніздо 10, розташоване з лівого боку терморегулятора 15 (див. малюнок 1).

6.9. Рекомендується використовувати блок резервного живлення постійного струму потужністю не менше 24 Вт (2 Ампера 12 Вольт). Дана модель інкубатора дозволяє одночасно під'єднуватись до

акумулятора та блоку резервного живлення (пріоритет у резервного джерела живлення). Для резервного живлення можуть бути використані акумулятори з більшою ємністю, генератори постійного струму на 12 В або блоки живлення (адаптери) моделі AC ADAPTER (12V, 2.0A) TDX-1202000.

7. ПОРЯДОК РОБОТИ

- 7.1. Для інкубації слід відбирати яйця згідно рекомендацій методичного посібника «Що потрібно знати про домашнє птахівництво?», розділ 3 (поставляється за окремим замовленням).
- 7.2. Вимкніть інкубатор від електромережі, зніміть кришку інкубатора 2. Покладіть яйця порядно, між ложементами встановлюючи їх під нахилом гострим кінцем вниз. **З огляду на те, що корпус інкубатора може гойдатися щодо опори 3, слід починати укладати яйця з нижньої частини корпусу.** Після закладки яєць в інкубатор встановіть кришку 2 на корпус 1. Підключіть інкубатор до акумулятора дотримуючись полярності та/або резервне джерело живлення.
- 7.3. Після не менше чотирьох годин від включення перевірте автоматичну роботу терморегулятора, яка визначається за періодичним включенням нагрівача і точки 18, що світиться.
- 7.4. **Через 10-15 годин після закладки яєць змініть нахил інкубатора. Надалі зміна нахилу інкубатора здійснюється двічі на добу: вранці та ввечері (через кожні 10-15 годин). При зміні нахилу інкубатор можна повертати в будь-яку сторону з легким круговим погойдуванням.**
Вологість повітря в інкубаторі є одним з основних факторів, що впливають на інкубацію.
Слідкуйте за вологістю серветок і зволожуйте їх щодоби (через 24 ... 30 годин), вливаючи в кожную воронку зволожувача по 30-40 грам теплої води. При цьому вологість підтримується в межах 55-65%.
Для модифікації MI-30-1E-12RF – рівень вологості можна контролювати за допомогою вбудованого датчика вологості, поточний відсоток вологості відображається на дисплеї індикатора температури 16 – почергово.
- 7.5. Для відновлення заданої температури в інкубаторі після зволоження серветок знадобиться не менше години.
- 7.6. **УВАГА! Час нагріву інкубатора до заданої температури після закладки яєць – до 2-х діб, в залежності від температури в приміщенні та кількості закладених яєць. Тому підрегулювання температури проводити НЕ РЕКОМЕНДУЄТЬСЯ.**
- 7.7. Для визначення заданої температури в інкубаторі необхідно короткочасно (1-1,5 секунди) натиснути на кнопку 17, при цьому інди-

катор 16 покаже задану температуру. Після відпускання кнопки індикатор показує поточне значення температури всередині інкубатора.

Терморегулятор 15 дозволяє встановлювати значення заданої температури в межах від +37,0 до +39,0 °С. **Для інкубації всіх видів птахів її значення повинно бути в межах +37,7÷38,3 °С.** Інкубатор відрегульований виробником на температуру в зазначеному діапазоні (без яєць).

Для зміни заданої температури слід натиснути кнопку 17 і не відпустити її. При цьому кожні дві секунди показники індикатора будуть збільшуватися на 0,1 °С до 39,0 °С. Потім зменшаться до 37,0 °С та знову почнуть збільшуватися. **Температура на індикаторі в момент відпускання кнопки 17 надалі буде автоматично підтримуватися терморегулятором.**

- 7.8. Після закінчення 2 днів з початку інкубації – відкрити одну червону заглушку 9 малого діаметра (для всіх видів птахів). В середині терміну інкубації відкрийте ДВА отвори в інкубаторі, закриті заглушками 9 червоного кольору. При масовому накліві пташенят відкрийте ТРИ отвори, закриті заглушками 9 і не закривайте їх до завершення інкубації.
- 7.9. При відключенні резервного живлення інкубатор автоматично перемикається на живлення від акумулятора. При вмиканні резервного живлення акумулятор від'єднується від інкубатора автоматично.
- 7.10. **Погойдування інкубатора слід припинити і встановити його в горизонтальне положення, прибравши опору 3, на:** 15-й день для перепелів; 18-й день для курей; 24-й день для індичок і качок; 27-й день для гусаків; 29-й день для мускусних качок. Одночасно з цим необхідно:
 - відключити інкубатор від електромережі, зняти кришку 2, вибрати яйця з інкубатора і акуратно викласти їх на м'яку підстилку, виїняти сітку 5 з ложементами 8 і зволожувачами з серветками 7 і 7а;
 - заповнити дві сполучені канавки гігієнічного піддону 13 теплою водою (не більше + 40 °С) на всю їх глибину;
 - покласти в інкубатор змінну сітку **ГЛАДКОЮ** стороною догори для виключення можливого застрягання дзьобиків пташенят, які вилупилися;
 - укласти яйця на сітку горизонтально, закрити кришку інкубатора і включити його в мережу. Надалі процес інкубації триває до його завершення без перевертання яєць.

7.11. Тривалість інкубації яєць наступна: перепелів – 17 днів; курей – 21 день; індичок і качок – 28 днів, гусей – 30 днів, мускусних качок – 33 дня. Результати інкубації залежать від якості відібраних яєць і правильного дотримання вимог та рекомендацій цієї інструкції і методичного посібника «Що потрібно знати про домашнє птахівництво?» (По окремому замовленню).

7.12. Перевірка якості яєць до початку і в процесі інкубування здійснюється за допомогою овоскопа. Овоскопування дозволяє збільшити вихід пташенят до 90%. Підприємство випускає дві моделі овоскопів, з освітлювачами на світлодіодах з ефективним просвічуванням яєць, для перегляду по одному яйцю – модель ОВ-1-60Д і одночасного перегляду тридцяти яєць – модель ОВ-1-60-1 (див. сайт www.incubator.com.ua). Поставляються за окремим замовленням.

7.13. Спостерігайте за процесом виведення пташенят через оглядові вікна і виймайте їх з інкубатора.

Пташенят з інкубатора відсаджувати в теплові камери з температурою $+30 \pm 35$ °С або ж у спеціальні ясла для пташенят ЯП-1 «Курчатко» (поставляється за окремим замовленням).

7.14. Після завершення інкубації обов'язково промийте теплою мильною водою корпус інкубатора 1, гігієнічний піддон 13, сітку 5, ложементи 8 та зволожувачі 7. **Кришку 2 протріть вологою серветкою, не промиваючи її.**

Очистіть захисну решітку вентилятора від пуху пташенят (за допомогою пилососа або стисненого повітря і пензлика).

За необхідності ложементи 8 знімаються з сітки шляхом їх легкого стиснення пальцями руки і виведення засувок ложементу з осередків сітки.

Серветки 7а виперіть, просушіть і упакуйте в поліетиленовий пакет.

Промиті частини інкубатора і кришку 2 продезінфікуйте 1-3% розчином марганцю (рожевого кольору) або спеціальним дезінфікуючим засобом «Бровадез-плюс» і не витирайте. Після цього можете виконувати наступну закладку яєць. Засіб «Бровадез-плюс» поставляється за окремим замовленням.

7.15. **Рекомендації, викладені у розділі інструкції 7 «Порядок роботи» відносяться до інкубації яєць усіх видів домашніх птахів (курей, гусей, качок, індиків і перепелів). У розділі 8 зазначені особливості інкубування яєць водоплаваючих птахів (гусей і качок).**

8. ОСОБЛИВОСТІ ІНКУБУВАННЯ ГУСЯЧИХ ТА КАЧИНИХ ЯЄЦЬ:

- 8.1. **Режим охолодження повітряний – при відкритій кришці інкубатора два рази на день по 10 хвилин вранці і ввечері:**

Гуси: з 2 по 30 день.

Качки: з 2 по 14 день.

З 15 по 28 день для качок сухе охолодження не проводити.

- 8.2. **Режим охолодження вологий – викласти яйця на серветку або рушник, збризнути їх водою кімнатної температури і укласти через 5 хвилин в інкубатор.**

Гуси: з 7 по 14 день один раз на день;

з 15 по 26 день два рази на день;

з 27 по 29 день через кожні 4 години
(3-4 рази в день).

Качки: з 3 по 14 день один раз на день

з 15 по 28 день два рази на день –

тільки вологий.

Загальний час комбінованого (повітряного і вологого) режиму – до 15 хвилин.

- 8.3. **Режим повітрообміну (вентиляції).**

Після закінчення 2 днів з початку інкубації – відкрити одну червону заглушку малого діаметра.

Для гусей і качок з 15 дня – відкрити дві заглушки малого діаметра.

9. ПРАВИЛА ЗБЕРІГАННЯ

- 9.1. Інкубатор необхідно зберігати у картонній упаковці, в якій він поставляється, яка служить захистом від пошкоджень.

- 9.2. Необхідно берегти інкубатор від різких ударів і поштовхів.

- 9.3. Інкубатор повинен зберігатися в упаковці в сухому, провітрюваному приміщенні, захищеному від прямого попадання сонячних променів при температурі від + 5 °С до + 35 °С і відносній вологості не більше 80%. Не допускається ставити інкубатор поблизу відкритого вогню, нагрівальних та опалювальних приладів.

- 9.4. Повітря в приміщенні для зберігання інкубатора не повинне містити парів і газів, що викликають корозію деталей.

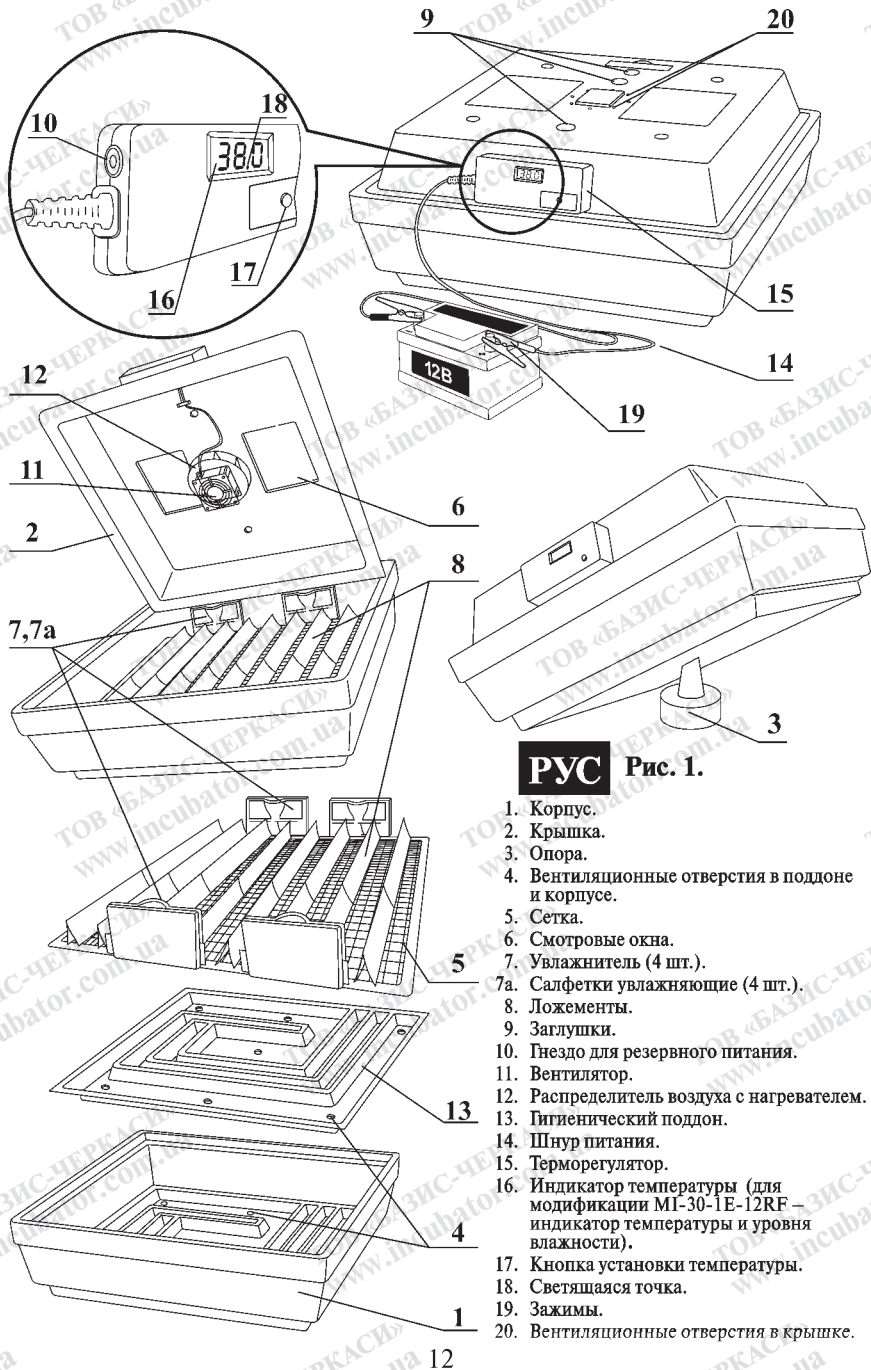
Увага! Інкубатор повинен зберігатися в приміщенні, де немає гризунів (мишей, щурів).

10. МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА МЕТОДИ ЇХ УСУНЕННЯ

10.1. У разі виникнення збоїв у роботі інкубатора або виходу його з ладу, зверніться до виробника. При письмовому зверненні обов'язково вкажіть свої контактні телефони.

Адресу і телефони виробника дивіться на останній сторінці Інструкції.

Можлива несправність	Індикація на дисплеї терморегулятора	Метод усунення
1а. Розрив ланцюга навантаження 1 б. Не працює вентилятор	EA.1	ремонт проводить виробник
2. Обрив термодатчика	EA.2	ремонт проводить виробник
3. Коротке замикання	EA.3	ремонт проводить виробник
4. Зниження напруги живлення акумулятора до 10 В та нижче	EA.4	підзарядка акумулятора
5. Температура в інкубаторі падає	індикація на дисплеї відсутня	перевірити та забезпечити контакт клем на акумуляторі перевірити цілісність шнура живлення; у разі пошкодження ремонт проводить виробник



РУС Рис. 1.

1. Корпус.
2. Крышка.
3. Опора.
4. Вентиляционные отверстия в поддоне и корпусе.
5. Сетка.
6. Смотровые окна.
7. Увлажнитель (4 шт.).
- 7а. Салфетки увлажняющие (4 шт.).
8. Ложементы.
9. Заглушки.
10. Гнездо для резервного питания.
11. Вентилятор.
12. Распределитель воздуха с нагревателем.
13. Гигиенический поддон.
14. Шнур питания.
15. Терморегулятор.
16. Индикатор температуры (для модификации MI-30-1E-12RF – индикатор температуры и уровня влажности).
17. Кнопка установки температуры.
18. Светящаяся точка.
19. Зажимы.
20. Вентиляционные отверстия в крышке.

1. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

- 1.1. Настоящее руководство по эксплуатации содержит основные сведения по устройству и эксплуатации инкубатора малогабаритного МИ-30-1Э-12 (МИ-30-1Э-12RF) (мини-инкубатора «КВОЧКА»[®]), далее инкубатор, и является документом, удостоверяющим гарантированные изготовителем основные параметры инкубатора.
Инкубатор предназначен для инкубации яиц всех видов домашней птицы в личных хозяйствах.
- 1.2. Инкубатор может эксплуатироваться в закрытых отапливаемых помещениях в нормальных климатических условиях при температуре окружающего воздуха от +17 °С до +35 °С. Наиболее приемлемая температура в диапазоне от +20 °С до +25 °С.
- 1.3. Не допускается на месте установки инкубатора наличие нагревательных и отопительных приборов, сквозняков, попадания прямых солнечных лучей.

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Вместимость инкубатора, яиц:

— перепелиных	до 180
— куриных	до 80
— утиных и индюшинных	до 50
— гусиных	до 40

Оптимальный температурный режим инкубации, °С	+37,7÷38,3
Температура поддерживается электронным терморегулятором автоматически.	
Точность поддержания температуры в инкубаторе, °С	±0,2
Точность измерения влажности (для модификации МИ-30-1Е-12RF)	±3%
Напряжение питания постоянного тока, В	12±1,2
Потребляемая мощность, Вт	24
Расход электроэнергии за время инкубации (30 дней), кВт · ч, не более	10

Габаритные размеры:

— длина, мм	470
— ширина, мм	470
— высота, мм	210
Масса в упаковке, кг, не более	2,5

3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

Инкубатор МИ-30-1Э-12 (МИ-30-1Э-12RF), шт.	1
Руководство по эксплуатации, шт.	1
Сетка сменная, шт.	1
Опора, шт.	1
Упаковка картонная, шт.	1

4. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- 4.1. Внимательно ознакомьтесь и соблюдайте требования руководства по эксплуатации.
- 4.2. **НЕ ДОПУСКАЕТСЯ** устанавливать инкубатор вблизи открытого огня и нагревательных приборов;
- 4.3. Этот прибор не предназначен для использования лицами (включая малолетних детей) с ограниченными физическими или умственными психическими возможностями или не достатком опыта и знаний за исключением непосредственного присутствия уполномоченного наблюдательного персонала или лица ответственного за их безопасность, которые дают необходимые инструкции для использования прибора.
Малолетние дети должны быть под присмотром уполномоченного персонала с целью обеспечения недопущения игры с прибором.
- 4.4. Не ставьте на крышку инкубатора посторонние предметы и не давите на неё.
- 4.5. После пребывания инкубатора на холоде необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее четырех часов перед включением в электросеть.

5. УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

- 5.1. Инкубатор состоит из двух функциональных частей (см. рисунок 1): корпуса 1, крышки 2, изготовленных из специального теплоизоляционного материала и опоры 3. В корпусе 1 установлены гигиенический поддон 13, сетка 5 с ложементами 8, в количестве 16 шт. (для укладки яиц порядно), четыре увлажнителя 7 с увлажняющими салфетками 7а.
В днище корпуса 1 и гигиеническом поддоне 13 имеются семь вентиляционных отверстий 4.
Крышка 2 имеет два смотровых окна 6, закрытых прозрачными крышками, шесть постоянно открытых вентиляционных отверстий 20 и три вентиляционных отверстия, закрытых заглушками 9 красного цвета.
На внутренней поверхности крышки 2, установлены: вентилятор 11 и распределитель воздуха 12 с нагревателем.
На внешней боковой поверхности крышки 2 смонтирован электронный терморегулятор 15 со шнуром питания 14. В центральной части корпуса терморегулятора расположен индикатор температуры 16 (для модификации MI-30-1E-12RF – индикатор температуры и уровня влажности), а в правой нижней части – кнопка установки заданной температуры 17.
- 5.2. Заданную температуру в инкубаторе поддерживает электрический нагреватель. Включение и выключение нагревателя производится автоматически терморегулятором 15.

- 5.3. Увлажнение воздуха в инкубаторе обеспечивается за счёт испарения воды из четырёх увлажняющих салфеток 7а, вложенные в увлажнители 7.
- 5.4. Воздухообмен в инкубаторе обеспечивается через вентиляционные отверстия 4 в корпусе 1, гигиеническом поддоне 13 и крышке 2. Для более интенсивной вентиляции инкубатора можно использовать три отверстия в крышке 2, закрытые заглушками 9 красного цвета.
- 5.5. Вентилятор 11 и распределитель воздуха 12 с нагревателем обеспечивают перемешивание подогретого воздуха по всему объему инкубатора для поддержания равномерной температуры и влажности.
- 5.6. Гигиенический поддон 13 предназначен для сбора отходов инкубации и защиты корпуса инкубатора от загрязнений, тем самым обеспечивается достаточное гигиеническое состояние инкубатора и продлевается срок его службы.

6. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- 6.1. Распакуйте инкубатор. Снимите крышку 2 с корпуса инкубатора 1. Выньте из корпуса 1 сетку в сборе с ложементами 8, салфетки 7а, увлажнители 7, гигиенический поддон 13, и руководство по эксплуатации. **Снимите с вентилятора 11 (в центре крышки) опору 3.**

ВНИМАНИЕ! Обращайтесь с инкубатором бережно и содержите его в чистоте. Это сохранит привлекательный вид инкубатора и обеспечит выведение здорового молодняка.

- 6.2. Промойте теплой водой (не выше +40 °С) корпус 1, гигиенический поддон 13, сетку 5 с ложементами 8 и увлажнители 7. **Крышку 2 не промывать!** Ложементы 8 закреплены к сетке с помощью защелок и отсоединяются легким сжатием у основания.

Протрите выше указанные детали инкубатора и крышку 2 увлажненной салфеткой в дезинфицирующем средстве: 1-3% растворе марганца (раствор розового цвета) либо специальным дезинфицирующим средством «Бровадез-плюс». Средство «Бровадез-плюс» поставляется по отдельному заказу.

Сформируйте количество рядов, образующихся ложементами, в зависимости от вида инкубируемых яиц:

- для гусей, индюков, уток – 7 рядов;
- для кур – 9 рядов;
- для перепелов – 5 рядов, с произвольной укладкой яиц.

- 6.3. Положите гигиенический поддон 13 на дно корпуса 1, сетку 5 в сборе с ложементами 8 и увлажнителями с салфетками (7 и 7а).

Увлажнители с салфетками устанавливаются на внутренней поверхности стенок корпуса инкубатора 1 напротив друг друга (см. рисунок 1). Цилиндрический выступ увлажнителя должен входить внутрь ложемента 8.

Салфетки, находящиеся в увлажнителях, перед установкой предварительно смочить питьевой водой и слегка отжать. Поставьте опору 3 основанием на горизонтальную твердую поверхность. Корпус инкубатора установите на опору 3 таким образом, чтобы её сферическая часть вошла в гнездо центрального отверстия в днище корпуса. При этом инкубатор займет наклонное положение.

6.4. Долейте по 30-40 грамм теплой кипяченной или отстоянной питьевой воды в воронку каждого увлажнителя. При этом салфетки впитают воду. Рекомендуется использовать для этого пластмассовый мерный стаканчик (продаются в аптечных пунктах) или шприц объемом 20 см кубических.

6.5. Установите крышку 2 на корпус 1, таким образом, чтобы не совпали пазы, в которые укладывается шнур питания 14 при транспортировке и хранении.

6.6. Подключите шнур питания 14, зажимами 19 к клеммам аккумулятора (рекомендуется использовать аккумулятор с емкостью не менее 45 Ампер • час), соблюдая полярность:

«+» зажим с проводом красного цвета на «+» клеммы аккумулятора;

«-» зажим с проводом черного цвета на «-» клеммы аккумулятора.

При этом включится нагреватель и вентилятор, а дисплей индикатора температуры 16 начнет отображать текущую температуру в инкубаторе (для модификации MI-30-1E-12RF – дисплей индикатора температуры 16 начнет отображать текущую температуру и процент влажности в инкубаторе – поочередно).

Для обеспечения устойчивой работы инкубатора в течение одного часа емкость аккумулятора должна быть не менее 2 Ампер • часов.

Светящаяся точка 18 на индикаторе температуры 16 мигает в режиме нагрева и постоянно светится при достижении заданной температуры.

6.7. По истечению двух часов работы инкубатора проверьте температуру. **Её значение должно быть в пределах $+37,7 \div 38,3$ °C (наиболее благоприятная температура для инкубации всех видов птиц).** Инкубатор отрегулирован изготовителем на температуру в указанном диапазоне (без яиц).

6.8. В случае использования резервного питания, штекер блока питания вставьте в соответствующее гнездо 10, расположенное с левой стороны терморегулятора 15 (см. рисунок. 1).

- 6.9. Рекомендуется использовать блок резервного питания постоянного тока мощностью не менее 24 Вт (2 Ампера 12 Вольт). Данная модель инкубатора позволяет одновременно подключаться к аккумулятору и блоку резервного питания (приоритет у резервного источника питания). Для резервного питания могут быть использованы аккумуляторы с большей емкостью, генераторы постоянного тока на 12 В или блоки питания (адаптеры) модели AC ADAPTER (12V, 2.0A) TDX-1202000.

7. ПОРЯДОК РАБОТЫ

- 7.1. Для инкубации следует отбирать яйца согласно рекомендаций методического пособия «Что нужно знать о домашнем птицеводстве?», раздел 3 (поставляется по отдельному заказу).
- 7.2. Отключите инкубатор от источников питания, снимите крышку инкубатора 2. Уложите яйца порядно, между ложечками устанавливая их под наклоном острым концом вниз. **Учитывая, что корпус инкубатора может качаться относительно опоры 3, следует начинать укладывать яйца с нижней части корпуса.** После закладки яиц в инкубатор установите крышку 2 на корпус 1. Подключите инкубатор к аккумулятору соблюдая полярность и/или резервный источник питания.
- 7.3. По истечении не менее четырех часов после включения проверьте автоматическую работу терморегулятора, которая определяется по периодическому включению нагревателя и светящейся точки 18.
- 7.4. **Через 10-15 часов после закладки яиц поменяйте наклон инкубатора. В дальнейшем изменение наклона инкубатора осуществляется дважды в сутки: утром и вечером (через каждые 10-15 часов). При изменении наклона инкубатор можно поворачивать в любую сторону с лёгким круговым покачиванием.**
Влажность воздуха в инкубаторе является одним из основных факторов, влияющих на выводимость.
Следите за влажностью салфеток и увлажняйте их ежедневно (через 24...30 часов), вливая в каждую воронку увлажнителя по 30-40 грамм теплой воды при этом влажность поддерживается в пределах 55-65%.
Для модификации MI-30-1E-12RF – уровень влажности можно контролировать с помощью встроенного датчика влажности, текущий процент влажности отображается на дисплее индикатора температуры 16 – поочередно.
- 7.5. Для восстановления заданной температуры в инкубаторе, после увлажнения салфеток, потребуется не менее часа.

7.6. **ВНИМАНИЕ!** Время нагрева инкубатора до заданной температуры после закладки яиц – до 2-х дней, в зависимости от температуры в помещении и количества заложённых яиц. Поэтому подрегулирование температуры проводить **НЕ РЕКОМЕНДУЕТСЯ**.

7.7. Для определения заданной температуры в инкубаторе необходимо кратковременно (1-1,5 секунды) нажать на кнопку 17, при этом индикатор 16 покажет заданную температуру. После отпускания кнопки индикатор показывает текущее значение температуры внутри инкубатора.

Терморегулятор 15 позволяет устанавливать значение заданной температуры в пределах от +37,0 до +39,0 °С. Для инкубации всех видов птиц её значение должно быть в пределах +37,7÷38,3 °С. Инкубатор отрегулирован изготовителем на температуру в указанном диапазоне (без яиц).

Для изменения заданной температуры следует нажать кнопку 17 и не отпускать ее. При этом каждые две секунды показания индикатора будут увеличиваться на 0,1 °С до 39,0 °С. Затем уменьшатся до 37,0 °С и снова начнут увеличиваться. Температура на индикаторе в момент отпускания кнопки 17 в дальнейшем будет автоматически поддерживаться терморегулятором.

7.8. По истечении 2 дней с начала инкубации – открыть одну красную заглушку 9 малого диаметра (для всех видов птиц). В середине срока инкубации откройте ДВА отверстия в инкубаторе, закрытые заглушками 9 красного цвета. При массовом наклеве птенцов откройте ТРИ отверстия, закрытые заглушками 9 и не закрывайте их до завершения инкубации.

7.9. При отключении резервного питания инкубатор автоматически переключается на питание от аккумулятора. При включении резервного питания происходит автоматическое отключение инкубатора от аккумулятора.

7.10. Покачивание инкубатора следует прекратить и установить его в горизонтальное положение, убрав опору 3, на: 15-й день для перепелов; 18-й день для кур; 24-й день для индеек и уток; 27-й день для гусей; 29-й день для мускусных уток. Одновременно с этим необходимо:

- отключить инкубатор от источников питания, снять крышку 2, выбрать яйца из инкубатора и аккуратно выложить их на мягкую подстилку, вынуть сетку 5 с ложементами 8 и увлажнителями с салфетками 7 и 7а;
- заполнить две сообщающиеся канавки гигиенического поддона 13 тёплой водой (не более + 40 °С) на всю их глубину;
- положить в инкубатор сменную сетку ГЛАДКОЙ стороной кверху для исключения возможного застревания клювиков вылупившихся птенцов;

– уложить яйца на сетку горизонтально, закрыть крышку инкубатора и включить его в сеть. В дальнейшем процесс инкубации продолжается до его завершения без переворота яиц.

7.11. Длительность инкубации яиц следующая: перепелов – 17 дней; кур – 21 день; индеек и уток – 28 дней, гусей – 30 дней, мускусных уток – 33 дня. Результаты инкубации зависят от качества отобранных яиц и правильного соблюдения требований и рекомендаций настоящего руководства и методического пособия «Что нужно знать о домашнем птицеводстве?» (поставляется по отдельному заказу).

7.12. Проверка качества яиц до начала и в процессе инкубирования осуществляется при помощи ОВОСКОПОВ. Овоскопирование позволяет увеличить выход птенцов до 90%. Предприятие выпускает две модели овоскопов, с осветителями на светодиодах с эффективным просвечиванием яиц, для просмотра по одному яйцу – модель ОВ-1-60Д и одновременного просмотра тридцати яиц – модель ОВ-1-60-1 (см. сайт www.incubator.com.ua). Поставляются по отдельному заказу.

7.13. Наблюдайте за процессом выведения птенцов через смотровые окна и вынимайте их из инкубатора.

Птенцов из инкубатора отсаживайте в тепловые камеры с температурой $+30\pm 35$ °С или же в специальные ясли для птенцов ЯП-1 «Курчатко» (поставляется по отдельному заказу).

7.14. После завершения инкубации обязательно промойте теплой мыльной водой корпус инкубатора 1, гигиенический поддон 13, сетку 5, ложементы 8 и увлажнители 7. **Крышку 2 протрите влажной салфеткой, не промывая ее.**

Очистите защитную решётку вентилятора от пуха птенцов (при помощи пылесоса или сжатого воздуха и кисточки).

При необходимости ложементы 8 снимаются с сетки путем их легкого сжатия пальцами руки и выведения защелок ложемента из ячеек сетки.

Салфетки 7а выстирайте, просушите и упакуйте в полиэтиленовый пакет.

Промытые части инкубатора и крышку 2 продезинфицируйте 1-3% раствором марганца (розового цвета) либо специальным дезинфицирующим средством «Бровадез-плюс» и не вытирайте. После этого можете выполнять следующую закладку яиц. Средство «Бровадез-плюс» поставляется по отдельному заказу.

7.15. **Рекомендации, изложенные в разделе инструкции 7 «Порядок работы» относятся к инкубации яиц всех видов домашних птиц (курей, гусей, уток, индюков и перепелов). В разделе 8 указаны особенности инкубирования яиц водоплавающих птиц (гусей и уток).**

8. ОСОБЕННОСТИ ИНКУБИРОВАНИЯ ГУСИНЫХ И УТИНЫХ ЯИЦ:

- 8.1. **Режим охлаждения воздушный** – при открытой крышке инкубатора два раза в день по 10 минут утром и вечером:

Гуси: со 2 по 30 день.

Утки: со 2 по 14 день.

С 15 по 28 день для уток сухое охлаждение не производить.

- 8.2. **Режим охлаждения влажный** – выложить яйца на салфетку или полотенце, сбрызнуть их водой комнатной температуры и уложить через 5 минут в инкубатор.

Гуси: с 7 по 14 день один раз в день;

с 15 по 26 день два раза в день;

с 27 по 29 день через каждые 4 часа
(3-4 раза в день).

Утки: с 3 по 14 день один раз в день

с 15 по 28 день два раза в день –
только влажный.

Общее время комбинированного (воздушного и влажного) режима – до 15 минут.

- 8.3. **Режим воздухообмена (вентиляции)**

По истечении 2 дней с начала инкубации – открыть одну красную заглушку малого диаметра.

Для гусей и уток с 15 дня – открыть две заглушки малого диаметра.

9. ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ

- 9.1. Инкубатор необходимо хранить в **поставляемой картонной упаковке**, которая служит защитой от повреждений.

- 9.2. Необходимо предохранять инкубатор от резких ударов и толчков.

- 9.3. Инкубатор должен храниться в упаковке в сухом, проветриваемом помещении, защищённом от прямого попадания солнечных лучей при температуре от +5 °С до +35 °С и относительной влажности не более 80%. Не допускается ставить инкубатор вблизи открытого огня, нагревательных и отопительных приборов.

- 9.4. Воздух в помещении для хранения инкубатора не должен содержать паров и газов, вызывающих коррозию деталей.

Внимание! Инкубатор должен храниться в помещении, где нет грызунов (мышей, крыс).

10. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

10.1. В случае возникновения сбоев в работе инкубатора или выхода его из строя обращайтесь к изготовителю. При письменном обращении обязательно указывайте свои контактные телефоны.

Адрес и телефоны изготовителя смотрите на последней странице руководства.

Возможная неисправность	Индикация на дисплее терморегулятора	Метод устранения
1а. Обрыв цепи нагрузки 1б. Не работает вентилятор	EA.1	ремонт проводит производитель
2. Обрыв термодатчика	EA.2	ремонт проводит производитель
3. Короткое замыкание	EA.3	ремонт проводит производитель
4. Снижение напряжения питания от аккумулятора до 10 В и ниже	EA.4	подзарядка аккумулятора
5. Температура в инкубаторе падает	индикация на дисплее отсутствует	проверить и обеспечить контакт клемм на аккумуляторе проверить целостность шнура питания; в случае повреждения ремонт проводит производитель

11. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

11.1. Инкубатор МИ-30-1Э-12 (МИ-30-1Э-12RF) соответствует техническим условиям ТУ У21356020.001-96 и признан годным для эксплуатации.

12. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

12.1. Предприятие-изготовитель гарантирует соответствие качества изделия требованиям технических условий ТУ У 21356020.001-96 при соблюдении потребителем условий эксплуатации, приведенных в настоящем руководстве по эксплуатации.

Гарантийный срок эксплуатации **18 месяцев** с дня продажи изделия.

Предприятие-изготовитель обязуется в течение гарантийного срока устранить все дефекты изделия, возникшие по вине предприятия-изготовителя, которые обнаружены при работе, при условии отправки изделия покупателем предприятию-изготовителю.

Транспортные затраты, связанные с доставкой изделия на ремонт, возврат или замену, оплачиваются покупателем.

Данная гарантия не распространяется на:

- внутреннюю и внешнюю чистку;
- расходные материалы (компоненты, которые требуют периодической замены на протяжении срока эксплуатации изделия, например ламп накаливания, салфеток и пр.);
- ликвидацию неисправностей, которые возникли в связи с нарушением правил эксплуатации изделия;
- ликвидацию неисправностей изделия, которые возникли при его неправильном подключении или установке;
- ликвидацию неисправностей изделия, которые возникли в связи с несоответствием параметров электросети;
- ликвидацию результатов попадания внутрь терморегулятора, блока питания и нагревательных элементов посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
- ликвидацию результатов воздействия на изделие высоких температур, пыли и химически активных веществ;
- ликвидацию механических повреждений изделия;
- ликвидацию неисправностей изделия, в связи с его применением не по назначению.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектации или технологии производства. Эти изменения не обязывают менять или улучшать выпущенные ранее изделия.

Срок службы изделия **5 (пять) лет** со дня продажи изделия продавцом.

В течение гарантийного срока владелец изделия имеет право, в случае нарушения работоспособности изделия, на бесплатный ремонт при предъявлении руководства по эксплуатации.

Гарантийный ремонт изделия производит изготовитель:

ООО «БАЗИС-ЧЕРКАССЫ»,

ул. Припортовая, 22А, г. Черкассы, Украина-18021.

Тел.: +38(0472) 76-81-92, 73-11-44

+38067-392-48-34; +38095-606-84-85; +38073-147-51-48

E-mail: ostinvest@incubator.com.ua

www.incubator.com.ua

11. СВДОЦТВО ПРО ПРИЙМАННЯ

11.1. Інкубатор МІ-30-1Е-12 (МІ-30-1Е-12RF) відповідає технічним умовам ТУ У21356020.001-96 і визнаний придатним для експлуатації.

12. ГАРАНТІЇ ВИРОБНИКА

12.1. Підприємство-виробник гарантує відповідність якості виробу вимогам технічних умов ТУ У 21356020.001-96 при дотриманні споживачем умов експлуатації, наведених у цій Інструкції з експлуатації.

Гарантійний строк експлуатації **18 місяців** із дня продажу виробу.

Підприємство-виробник зобов'язується протягом гарантійного строку усунути всі дефекти виробу, які виникли з вини виробника, що виявлені при роботі, за умови надсилання виробу покупцем підприємству-виробнику.

Транспортні витрати, пов'язані з доставкою виробу на ремонт, повернення або заміну, оплачуються покупцем.

Дана гарантія не розповсюджується на:

- внутрішню та зовнішню чистку;
- витратні матеріали (компоненти, які потребують періодичної заміни протягом терміну служби виробу, на зразок ламп розжарювання, серветок та ін.);
- ліквідацію несправностей, які виникли в зв'язку з порушенням правил експлуатації виробу;
- ліквідацію несправностей виробу, які виникли при його невірному підключенні чи установці;
- ліквідацію несправностей виробу, які виникли в зв'язку з невідповідністю параметрів електромережі;
- ліквідацію результатів попадання всередину терморегулятора, блоку живлення та нагрівальних елементів сторонніх предметів, рідини, комах;
- ліквідацію результатів впливу на виріб високих температур, пилу та хімічно-активних речовин;
- ліквідацію механічних ушкоджень виробу;
- ліквідацію несправностей виробу, в зв'язку з його застосуванням не по призначенню.

Ми залишаємо за собою право вносити зміни до конструкції, комплектації чи технології виробництва. Ці зміни не зобов'язують змінювати чи покращувати випущені раніше вироби.

Термін служби виробу **5 (п'ять) років** з дня продажу виробу продавцем.

Протягом гарантійного строку власник виробу має право, у випадку порушення працездатності виробу, на безкоштовний ремонт при пред'явленні Інструкції з експлуатації.

Гарантійний ремонт виробу проводить виробник:

ТОВ «БАЗИС-ЧЕРКАСИ»,

вул. Припортова, 22А, м. Черкаси, Україна-18021.

Тел.: +38(0472) 76-81-92, 73-11-44

+38067-392-48-34; +38095-606-84-85; +38073-147-51-48

E-mail: ostinvest@incubator.com.ua

www.incubator.com.ua